

Learning Links and Teaching Resources

Ketti Borille

Questa sezione di EL.LE ha come obiettivo quello di fornire l'analisi contestuale di una selezione di siti web che possano costituire un supporto e una fonte di risorse sia per l'apprendimento linguistico che per l'insegnamento. Si è pensato di presentare inizialmente i siti delle lingue occidentali maggiormente diffuse, per esplorare successivamente anche altre lingue. Per rendere più facile e fluida la fruizione da parte dei lettori, i *learning links* sono stati raggruppati per categorie predefinite: **Risorse linguistiche**, ovvero siti con corsi di LS strutturati, grammatiche, dizionari, esercizi linguistici, siti destinati al potenziamento della lingua per fini specifici; **Risorse accademiche e istituzionali**: siti governativi, riviste scientifiche, siti di storia, letteratura, cultura e civiltà, biblioteche digitali; **Risorse mediatiche**: siti di canali TV, radio e giornali; **Community**: comunità, forum di discussione, liste, associazioni; **Testing**: siti per la valutazione e l'autovalutazione; **CLIL**: attività e proposte per questo tipo di approccio didattico immersivo. Ogni sito viene analizzato in schede descrittive in cui viene indicata la categoria di appartenenza, il target e la lingua di riferimento; una descrizione generale sui contenuti, sulla struttura del sito e il layout; le risorse e tecniche didattiche utilizzate; la navigazione gratuita / a pagamento e online / offline; la disponibilità di utilizzo su dispositivi alternativi al PC; adesione ai criteri di accessibilità (accesso con ogni tipo di mezzo e disabilità) e livello di usabilità (capacità del sito di risultare attraente ed essere compreso, appreso ed utilizzato); collegamento alle omonime pagine nei social network. Si è pensato di aggiungere una sezione definita "il meglio", indicando le parti ritenute più interessanti, utili e curiose.

In questo numero verranno presentati siti web relativi alla lingua/cultura inglese: si tratta di siti delle maggiori case editrici o università britanniche (Oxford, Cambridge) che mettono a disposizione una notevole varietà di espansioni online da poter usare per lo studio in autoapprendimento o in classe; da segnalare l'alta qualità e affidabilità dei contenuti, la cura grafica e l'accessibilità.

Questa sezione di analisi di siti web sarà presente in tutti i volumi di EL.LE e mira a proporre, di volta in volta, una varietà di lingue e categorie. La sezione raccoglierà anche eventuali segnalazioni da parte di chi volesse indicare ulteriori risorse online da condividere e pubblicare; i contributi possono essere inviati a elle@unive.it.

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

Indirizzo web <https://elt.oup.com>

Gratuito

Online

Accessibilità Sì



<https://twitter.com/OUPELTGlobal>



<https://www.facebook.com/oupeltglobal>



<https://plus.google.com/+OUPELTGlobal>



<http://www.youtube.com/user/OUPELTGlobal>



<http://oupeltglobalblog.com/>

Categoria Risorse linguistiche: esercizi linguistici.

Destinatari Insegnanti e discenti/apprendenti/studenti italiani della lingua inglese come LS/L2.

Principali risorse Esercizi di grammatica, *reading, listening and comprehension, English for specific purposes; placement and practice tests*; schede PDF scaricabili e utilizzabili in classe, mp3 scaricabili, versioni digitali dei manuali; collegamento diretto al dizionario online; e-book disponibili per dispositivi mobili.

Descrizione della pagina Versione italiana del più generale sito web della Oxford University Press, oltre a fornire il catalogo delle pubblicazioni raccoglie una grande varietà di risorse linguistiche open access. Oltre alle numerose espansioni online, il sito celebra ricorrenze ed eventi con iniziative didattiche indirizzate agli insegnanti di inglese e ai loro studenti; indica collegamenti a ulteriori siti didattici, ai profili social della OUP, al blog, alle riviste scientifiche della stessa Università di Oxford e agli e-books scaricabili; interessante la sezione dedicata alla dislessia, promossa da un intervento video del prof. Michele Dalloiso, Università Ca' Foscari Venezia. La registrazione al sito fornisce materiale extra di supporto allo studio della lingua inglese.

Sezioni della pagina L'home page presenta in primo piano l'*upcoming event* del momento con pubblicazioni annesse alla relativa tematica; si dirama poi in tre macrosezioni: un Oxford Teacher's Club, accessibile attraverso la registrazione al sito, in cui si può attingere a numerosissime risorse didattiche; il catalogo online; il Learning Resource Bank che, a seconda del tipo di destinatario, si suddivide in Teacher's Sites e Student's Sites. Nel caso in cui si acceda alla parte riservata agli insegnanti, è possibile attingere a una varietà molto ampia di materiale didattico: *listening scripts* e chiavi dei manuali, un interessante sistema di *cloze maker* per creare esercizi ad hoc per i propri studenti, testi in versioni riadattate per studenti con dislessia, file con esercizi in pdf da scaricare e stampare, un *crossword maker* per proporre attività ludiche, *mini phrasebooks*, *word-lists*, il sillabo e la programmazione didattica per ogni livello. La parte riservata agli studenti risulta altrettanto ricca di esercizi linguistici che attività ludiche: la maggior parte dei titoli in catalogo sono, infatti, corredati da espansioni online, sono suddivisi per livello; navigando in questa sezione del sito, gli esercizi interattivi sono raggruppati per categoria: *grammar*, *vocabulary*, *pronunciation*, *colloquial English*, *text builder*, *weblinks*, *games*, *mini phrasebook*; le tecniche didattiche usate variano dal *multiple choice*, al *crossword* e *wordserach*, frasi a completamento, *cloze* facilitati. A destra, un menù a tendina elenca collegamenti diretti a: catalogo, espansioni, *learning links*, versioni digitali dei manuali Oxford, sezione dedicata alla dislessia, inglese per la scuola primaria, calendario degli eventi e dei seminari, dizionario online. Il sito comprende, inoltre, due sezioni con *extra activities* dedicate al testing, con possibilità di autovalutazione e preparazione alle principali certificazioni internazionali, e di proposte didattiche CLIL. Tutte le risorse possono essere ulteriormente cercate a seconda del criterio desiderato: livello CEFR, abilità, età, tipo di supporto, tipo di inglese, tipo d'uso.

Il meglio

- Espansioni online con ampia varietà di esercizi: <https://elt.oup.com/feature/it/espansioni/?cc=it&selLanguage=it>.
- Il sito si trasforma in portale indicando ulteriori useful links: https://elt.oup.com/feature/it/read_on/useful_links?cc=it&selLanguage=it.
- Materiale 'dyslexic friendly' scaricabile gratuitamente, sia in pdf che mp3: <https://elt.oup.com/feature/it/dislessia/materials?cc=it&selLanguage=it>.



Indirizzo web <http://learnenglish.britishcouncil.org/>

Gratuito

Online

Accessibilità Sì



https://twitter.com/LearnEnglish_BC



<https://www.facebook.com/LearnEnglish.BritishCoun>



<https://plus.google.com/115545047448922607270/posts>



<https://www.youtube.com/user/britishcouncille>

Categoria Risorse accademiche: esercizi linguistici e podcast.

Destinatari Insegnanti e discenti/apprendenti/studenti italiani della lingua inglese come LS/L2.

Principali risorse Esercizi interattivi di grammatica, lettura, ascolto e comprensione, Inglese per gli affari, test di prova in preparazione alla certificazione IELTS; attività didattiche ludiche; attività di scrittura: *writing for a purpose* e *academic writing*; schede pdf scaricabili e utilizzabili in classe; podcast.

Descrizione della pagina Sito del British Council dedicato alla diffusione e all'apprendimento della lingua inglese e cultura anglofona. Si presenta con un layout semplice e facile nella navigazione. Gli autori hanno previsto tre tipi di target: bambini (per la parte LearnEnglish Kids), giovani studenti (LearnEnglish Teens) e insegnanti (Teaching English). Il sito è ricco di esercizi linguistici di vario tipo, dedica ampio spazio all'apprendimento della lingua nella fase relativa alla scuola primaria con numerose attività ludiche, e alla preparazione all'esame per conseguire la certificazione IELTS con l'accesso a *mock papers*. La registrazione al sito dà la possibilità di creare il proprio profilo personale, di entrare a far parte di una comunità virtuale e di interagire direttamente con il sito rilasciando commenti o suggerimenti. Disponibile l'applicazione per smartphone e tablet.

Sezioni della pagina Una visione generale sulla struttura e sui contenuti del sito si trova esplorando la home page, dove vengono sintetizzati gli obiettivi e le sezioni che compongono il sito. L'approccio comunicativo adottato dagli autori dei contenuti del sito emerge dai testi autentici in lingua accompagnati dalla dimensione video, che presentano situazioni comunicative reali e che rimandano ad esercizi non solo di comprensione orale, ma anche grammaticali e lessicali. Un'ampia sezione centrale viene dedicata all'interazione degli utenti e ai loro messaggi, mentre nel resto della pagina si possono scoprire le possibilità e modalità di studio in Gran Bretagna. Passaporto per l'accesso agli studi nel Regno Unito è spesso il possesso di una certificazione linguistica, per questo viene approfondito l'aspetto testing, in particolare la preparazione alla certificazione IELTS, di cui il British Council è ente promotore ed erogatore. Per quanto riguarda la parte prettamente linguistico-didattica, il sito dedica ben quattro macrosezioni: una parte dedicata al potenziamento delle abilità di comprensione orale intitolata Listen&Watch, che propone *elementary podcasts*, storia, arte, lavoro del mondo anglosassone in *word on the street, stories&poems, magazines* e *topics* sulla cultura e civiltà britanniche con attività di *listening&viewing* oppure di *reading&viewing comprehension; Grammar&Vocabulary*, una categoria dedicata puramente ad esercizi grammaticali e a giochi per l'apprendimento e fissazione del lessico: tutti gli esercizi sono autocorrettivi ed è possibile interagire scrivendo il proprio feedback in merito a dubbi, difficoltà ecc. *Fun&Games* prevede attività ludiche che rendono motivante lo studio e l'apprendimento della lingua; interessante le sezioni dedicate alla microlingua degli affari e al *writing for specific purposes*: non solo esercizi, ma ulteriori podcast e modelli di scrittura per saper utilizzare i giusti registri e le corrette espressioni idiomatiche. Oltre alla parte relativa al testing (menzionata sopra), la pagina presenta un *most popular* del mese, ovvero le pagine più visitate, lette e commentate dai lettori della comunità con suggerimenti, idee e impressioni. Grazie alla grande varietà e al numero di esercizi linguistici, il sito è da considerarsi motivante, versatile ed efficace didatticamente.

Il meglio

- La sezione *writing* pensata per imparare a scrivere in inglese non solo correttamente ma utilizzando il registro più appropriato: <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/writing>.
- La sezione del sito dedicata ai più piccoli con tante canzoni, grammagiochi, test e un link che riporta una pagina con consigli ai genitori per supportare i loro figli nei compiti a casa: <http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/>.
- L'area del sito in cui la musica unisce lingua e cultura inglese: <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/word-street/music>.



Indirizzo web <https://owl.english.purdue.edu>

Gratuito

Online

Accessibilità Sì

You Tube <https://www.youtube.com/user/OWLPurdue>

Categoria Risorse accademiche: esercizi linguistici (abilità di scrittura).

Destinatari Insegnanti e discenti della lingua inglese come L1/LS/L2.

Principali risorse Esercizi per la maggior parte stampabili (non interattivi), con soluzioni, incentrati sul potenziamento dell'abilità di scrittura; sezioni teoriche sull'acquisizione e apprendimento delle principali regole di scrittura/stile.

Descrizione della pagina Il sito (<https://owl.english.purdue.edu/owl/>) è un vero e proprio laboratorio virtuale, dove è possibile sia assimilare le principali regole ortografiche, di stile e punteggiatura, sia esercitarsi attraverso la sezione dedicata interamente agli esercizi. La pagina web è un progetto della Purdue University, Indiana, ed è rivolto sia a studenti L1 che internazionali, oltre che a insegnanti e tutor. Presenta un layout semplice e chiaro, obiettivo primario che viene esplicitato dagli autori stessi, per favorirne l'usabilità. La parte didatticamente interessante è la Purdue Owl, che non necessita di registrazione, da cui è possibile accedere, attraverso un menù a tendina, alle sezioni teoriche o pratiche. Le altre sezioni (Writing Lab, Owl news, Engagement, Research) riguardano principalmente gli iscritti alla Purdue University. Unico limite da parte degli autori: la mancanza di esercizi interattivi online (sono quasi tutti da stampare) e la scarsa varietà di tecniche didattiche utilizzate (vengono proposti perlopiù cloze e manipolazione del testo). Molto ampia e corredata di esempi esplicativi, invece, la sezione teorica. Non risulta disponibile un'applicazione per smartphone e tablet.

Sezioni della pagina Il laboratorio di scrittura vero e proprio, ovvero la Purdue Owl, si compone di due macrosezioni: una puramente teorica e una seconda più pratica. Per consultare le sottosezioni, è sufficiente sce-

gliere l'argomento d'interesse dal menù a cascata a sinistra della pagina, che propone argomenti quali: scrittura generale (il processo di scrittura, scrittura accademica, grammatica, punteggiatura, retorica, che registro utilizzare a seconda del documento da scrivere); ricerca e citazioni (come impostare una ricerca bibliografica e l'utilizzo corretto delle citazioni); risorse per gli insegnanti (strategie di scrittura, l'antiplagio, indicazioni su come scrivere una lettera di referenze); scrittura per linguaggi settoriali (scrittura creativa, primi approcci al giornalismo); una sezione dedicata a come scrivere una lettera di candidatura per un posto di lavoro, stesura di un CV; inglese come lingua straniera, ovvero ulteriori risorse e siti utili sia per insegnanti che studenti; Purdue Owl Vidcasts: una raccolta di brevi videoconferenze sull'abilità di scrittura. A seconda dell'argomento scelto, una microsezione in fondo pagina, *suggested resources*, indica la presenza o meno di relativi esercizi. Non tutte le categorie sopra elencate, infatti, sono corredate da esercizi; è possibile trovare materiale didattico e di studio per: grammatica, punteggiatura, spelling, struttura della frase, registri e stili, una parte dedicata al corretto utilizzo dei numeri, come impostare un paragrafo e un riassunto. La parte teorica risulta molto chiara e arricchita di esempi esplicativi; la parte pratica relativa agli esercizi, pur povera di varietà di tecniche didattiche, è comunque utile, soprattutto perché completa dalle soluzioni.

Il meglio

- Sezione intitolata *Eliminating wordiness* che contiene indicazioni ed esercizi per imparare ad essere meno prolissi e più sintetici nella scrittura: <https://owl.english.purdue.edu/exercises/6/>.
- Parte relativa alla punteggiatura, che difficilmente si trova in altri siti dedicati all'apprendimento della lingua inglese: <https://owl.english.purdue.edu/exercises/3/>.



Indirizzo web <http://www.cambridgeenglish.org/>

Gratuito

Online

Accessibilità Sì



<https://twitter.com/CambridgeEng>



<https://www.facebook.com/CambridgeEnglish>



<https://plus.google.com/+cambridgeenglishtv>



<https://www.youtube.com/user/cambridgeenglishtv>

Categoria Risorse accademiche: testing.

Destinatari Insegnanti e discenti lingua inglese come LS/L2.

Principali risorse Schede pdf scaricabili e utilizzabili in classe o per lo studio autonomo con *samples* ed esercizi per la preparazione agli esami delle certificazioni internazionali Cambridge; test di piazzamento gratuito.

Descrizione della pagina Il sito relativo all'Università di Cambridge offre la possibilità di effettuare un test di piazzamento di tipo adattivo, per conoscere approssimativamente il proprio livello di conoscenza della lingua inglese. Si accede al test senza registrazione, direttamente nella sezione *Test your English*: <http://www.cambridgeenglish.org/test-your-english/>. Selezionando *Learn English* e, successivamente, *Find free resources* il sito permette di scaricare materiale didattico in pdf, contenente *sample papers* con soluzioni e suggerimenti utili per prepararsi meglio ad affrontare le quattro abilità di lettura, ascolto, produzione scritta e orale. Rispetto al sito della Oxford University Press, non rimanda a una piattaforma online con esercizi interattivi. Rimane comunque un'ottima risorsa gratuita, altamente accessibile, per la preparazione autonoma alle certificazioni internazionali Cambridge. Disponibile l'applicazione al link: <http://www.cambridgemobileapps.com/>.

Sezioni della pagina L'area di maggior interesse è quella pratica relativa al testing: il test online comprende 25 domande a scelta multipla e non prevede un tempo limite di esecuzione del test. Alla fine del test

è possibile avere il feedback e la possibilità di controllare gli errori fatti. Il test prevede quattro target: test di *General English*, per chi desidera identificare il proprio livello di conoscenza della lingua; *Business English*, per coloro che sono interessati a conoscere le proprie competenze della microlingua dell'economia e della finanza; una parte che viene indicata come *For School*, adatta a un pubblico di adolescenti (viene esplicitamente indicata l'età dei destinatari del test che deve collocarsi dagli 11 anni in poi) e, infine, un test per *Young Learners*, ovvero bambini delle scuole primarie.

Il meglio Tutto il materiale in pdf scaricabile gratuitamente, relativo alla preparazione delle certificazioni internazionali Cambridge. Il materiale comprende: liste di vocaboli, estratti di esami degli anni precedenti, guide su come affrontare meglio gli esami con esempi e suggerimenti utili raggruppati per tipo di certificazione: <http://www.cambridgeenglish.org/learning-english/find-free-resources/>.